

Fund 323, Folder 1, Inventory 1 Metric books on birth, marriage, death 1899

Alt-Schwedendorf parish, Cherson guberina

1899 Birth records					
Year 1899 Month May		Number, name of newborn, parents, religion		Names of godparents	
Date and time of birth	Bapt day	# and name of newborn	Parents	godparents	Who and where baptized
May 3 10pm	May 14	#47 Louise Rosine Eichhorst	Johan Eichhorst, Schlangendorf settler, his wife Maria, born as Quadrizius Both Evangelical Lutheran	1.Johann Haimann 2.Wilhelm Seif 3.Rosine Quadrizius 4.Matilde Stuhlberg	Pastorate Pastor Toerne
May 9 10pm	May 15	#48 Theodor Stuhlberg	Christian Stuhlberg, Schlangendorf settler, his wife Maria, born as Surau Evangelical Lutheran	1.Jacob Lamp 2.Johann Stuhlberg 3.Regina Stuhlberg 4.Karolina Stuhlberg	
1898 November 18 3am col.B... S... (not clear)	December 10	#49 Alexander Bittner	Michael Bittner, Kassel settler, his wife Johanna, born as Wild Both Evangelical Lutheran	1.Daniel Stuhlberg 2.Lukian Bredikin 3.Evdokia Bredikin 4. Rosine Schmidt born Basha?	At parents' house Teacher A. Konrad Approved on May 16 by pastor Toerne
1899 May 13 1pm village Schlangendorf	May 22	#50 Melitta Augusta Kraus	Peter Ludwig Kraus, Muehlhausendorf settler and his wife Matilda, born as Kowalsky Both Evangelical Lutheran	1.Alexander Kowalsky 2.August Braun 3.Maria Kowalsky born as Frey	In Schlangendorf, teacher Izerth? Approved on June 7 Pastor Toerne
1899 November November 10 11pm	November 12	#111 Johannes Stuhlberg	August (Christiansohn) Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Florentina born as Fahlmann Both Evangelical Lutheran	1. Christian Stuhlberg 2.Amania Schedikin? (Ukrainian surname)	Pastorate Pastor Toerne
November 5	November 11	#112 Christian	Christian (Christiansohn) Annas,	1.Christian Hoas	At parents' house

5pm		Annas	Alt-Schwedendorf settler and his wife Christina born as Kotz Both Evangelical Lutheran	2. Johann Norberg 3. Peter Utas 4. Peter Annas 5. Anna Utas 6. Anna Utas 7. Christian Utas	Teacher Roas? Approved November 21 Pastorate Toerne
November 17 4pm	November 21	#113 Maria Buskas	Iria (Andreassohn) Buskas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Ekaterina born as Hoas Both Evangelical Lutheran	1. Peter Buskas 2. Johan Hinas 3. Epiphan Krakowsky 4. Maria Buskas 5. Walba Norberg 6. Anna Buskas 7. Christina Martis	St. Johan church Pastorate Toerne
November 17 2pm		#114 Maria Norberg	Johann Peter Norberg, Alt-Schwedendorf settler and his wife Margareta born as Annas Both Evangelical Lutheran	1. Andreas Norberg 2. Mathew Annas 3. Peter Hinas 4. Christina Norberg born as Annas 5. Maria Katz 6. Maria Hoas 7. Walba Tinis	
September 5 10am	September 11	#115 Paulina Stuhlberg	Daniel Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Anna born as Steinhauer Both Evangelical Lutheran	1. Christian Stuhlberg 2. Georg Steinhauer 3. Elizabeth Stuhlberg 4. Julianna Steinhauer	St. Peter and Paul Church Teacher Klein Approved November 28 Pastorate Toerne
November 3 1am	November 28	#116 Friedrich Jacob Tomm	Johannes Johan Tomm, Schlangendorf settler, his wife Christine born as Kowalsky Both Evangelical Lutheran	1. Jacob Frey 2. Gustav Tomm 3. Emilia Tomm 4. Louisa Lichtenfeld	St. Peter and Paul Church Pastorate Toerne
November 22		#117 Emma	Johan Michael Mutas, Alt-	1. Jacob Knutas	

6pm		Mutas	Schwedendorf settler and his wife Lisa born as Utas Both Evangelical Lutheran	2.Christian Buskas 3.Christina Knutas 4.Emma Skaretadt 5.Katerina Knutas	
December 8 4am	December 19	Sofie Gretschmann	Karl Gretschmann, Schlangendorf settler, his wife Karolina born as Ruf Both Evangelical Lutheran	1. Gustav Gerok 2. Anna Gerok born Ruf	Pastorate Toerne

1899 Death records

##	1899 Death Records		Name of dead, parents	Place of birth	How old	Marriage status	Death cause	General notes
	Date and time of death	Date and time of burial						
58	November 25 2am	November 27 1pm	Mathilde Utas, daughter of Alt-Schwedendorf settler Christian Utas and his wife Margareta born as Hinas	Alt-Schwedendorf	6 year 3 months 17 days	Girl	From suffocation caused by fall of pit sand block	Certification from police officer Birth records 1893 #60
59	September 12 11am	September 14 2pm	Theodor Hoas, son of Alt-Schwedendorf settler and Simon Hoas his wife Maria born as Annas	Alt-Schwedendorf	6 yeas 4 months 15 days	Boy	Brain fever	Birth records 1899 #25
60	December 2 4.30pm	December 4 2pm	Johann (Danielsohn) Stuhlberg, Muehlhausendorf settler (He was born about 01 sept 1822 to Daniel Stuhlberg and Katharina Kraemer).	Colony Friedrichsfeld, Tavria gubernia	77 years 3 month 1 day	Married	Lung fever	
61	December 10 8pm	December 12 2pm	Jakobina Tinis, daughter of Muehlhausendorf settler Johan Tinis and his wife Jakobine born as Ehmann	Muehlhausendorf	31 years 5 months 10 days	Young woman weak-minded	Lung fever	
62	December 11 5.30am	December 14 2pm	Friedrich August Lamp, son of Muehlhausendorf settler Jacob Lamp and his wife Rosine born as Stuhlberg	Muehlhausendorf	3 years 4 months	Child	scarlet fever	Birth records 1896 #69

1903 Birth records

Year 1903		Number, name of newborn, parents, religion		Names of godparents	
Month					
Date and time of birth	Bapt day	# and name of newborn	Parents	godparents	Who and where baptized
1902 December 22 10pm	1903 January 14	1. Maier	Christian Maier, Peterstahl settler and his wife Maria born as Stuhlberg Both Evangelical Lutheran	1. Julius Schwenk 2. Rosine Seif	In pastorate by pastor Toerne
1903 January 1 10am	1903 January 12	2. Otto Stuhlberg	Wilhelm (Christiansohn) Stuhlberg, Schlangendorf settler and his wife Maria born as Tomm Both Evangelical Lutheran	1. Johannes Gerok 2. Theodor Trommenschlaeger 3. Maria Gerok 4. Emilia Bush	In college in village Schlangendorf V. Izert Approved on May 27 by pastor Toerne
1899 November 8	1899	3. Ottilie Ebert	Louise (Jakobtochter) Ebert, Veynaus? settler Evangelical Lutheran	1. Johan Eckstein 2. Dorothea Eckstein born as Buehler	In Samoilovka by settler Eckstein Approved in Askania New on January 12 by pastor Toerne
1902	1903	4. Edmund Kubitz	August Kubitz, Alexanderfeld settler and his wife Elisabetha born	1. Adolf Kubitz, Alt-Nassau settler	In Maruanovka by settler Shtrom?

November 27 8pm in Marianovka	January 6		as Stichling. Both Evangelical Lutheran	2.Paulina Kubitz born as Seitz	Approved on January 13 by pastor Toerne
1903 February 27, 7pm	February 28	25.Gustav Hoerenberg	Simon Andrew Hoerenberg, Alt- Schwedendorf settler and his wife Christina born as Annas. Both Evangelical Lutheran	1.Johan Annas 2.Peter Utas 3.Mathew Knutas 4.Simon Martis 5.Margareth Hinas 6.Louise Annas 7.Anna Utas	In pastorate by pastor Toerne
1903 February 22, 6am	March 2	26.Friedrich Gretschmann	Gustav (Friedrichsohn) 1903, Schlangendorf settler and his wife Regina born as Frey Both Evangelical Lutheran	1.Gotlieb Buh? 2.Theodor Frey 3.Sofia Hoas 4.Sofia Lichtenfeld	In St. Peter and Paul church by pastor Toerne
1903 March 11, 11pm	April 6	27.Karoline Stuhlberg	Friedrich (Johannsohn) Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Dorothea born as Steinhauer. Both Evangelical Lutheran	1.Daniel Steinhauer 2.Karoline Steinhauer 3.Katherine Stuhlberg	In pastorate by pastor Toerne
1903 March 10, 3am	March 12	28.Otto Friedrich	Daniel Friedrich, Muehlhausendorf settler Evangelical Lutheran	1.Philipp Friedrich 2.Gotlieb Friedrich	In Pastorate by Pastor Toerne

				3.Whilhelm Friedrich 4.Barbara Friedrich	
1903 July 5, 12pm	July 13	79.Peter Annas	Theodor Annas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Margareta born as Knutas Both Evangelical Lutheran	1.Christian Knutas 2.Simon Hinas 3.Johan Norberg 4.Julius Annas 5.Katherina Hinas 6.Eugenia Knutas 7.Anna Annas	In St. Peter and Paul church by pastor Toerne
1903 June 8, 6am	June 22	80.Johannes Stuhlberg	Daniel Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Anna Maria born as Steinhauer. Both Evangelical Lutheran	1.Johanes Surau 2.Johanes Stuhlberg 3.Pavlina Stuhlberg 4.Christina Friedrich	In St. Peter and Paul church by pastor Toerne by pastor O.Klein approved on September 7 by pastor Toerne
May 7, 7am in village Krasno-Kamen	June 15	81.Lidia Knutas	Christian (Greissohn) Knutas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Maria born as Portje Both Evangelical Lutheran	1.Johanes Norberg 2.Peter Berestow? 3.Pauline Portje 4.Eigenia Knutas	In St. Johan church by pastor Hoas

1903 June 1, 12pm	June 8	82.Christina Annas	Christian Annas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Christina born as Kotz Both Evangelical Lutheran	<ol style="list-style-type: none"> 1.mather Buskas 2.Simon German 3.Andrew Utas 4.Christina German 5.Elisavetha Knutas 6.Julianna Utas 7.Maria Hoas 	<p>In St. Johan church by pastor Hoas</p> <p>Approved on September 14 by pastor Toerne</p>
1903 June 2, 8pm	June 8	83.Emma Tinis	<p>Peter Tinis, Alt-Schwedendorf settler and his wife Walborg born as Albers</p> <p>Both Evangelical Lutheran</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.Josef Knutas 2.Grace Mutas 3.Peter German 4.Josefine Sigalit 5.Christina German 6.Pauline Albert 7.Anna Albert 	<p>In St. Johan church by pastor Hoas</p> <p>Approved on September 14 by pastor Toerne</p>
1903 December 13, 9pm	December 27	151.Elfriede Stuhlberg	<p>Wilhelm Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Katherina born as Stuhlberg</p> <p>Both Evangelical Lutheran</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.Daniel Stuhlberg 2.Johannes Stuhlberg 3.Louise Ulrich 4.Alvina Stuhlberg 	<p>In pastorate by pastor Toerne</p>

<p>1903 December 21, 8am</p>		<p>152.Peter Utas</p>	<p>Lars Heinrich Utas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Maria born as Knutas Both Evangelical Lutheran</p>	<p>1.Peter Utas 2.Peter Utas 3.Christian Utas 4.Wilhelm Knutas 5.Maria Knutas 6.Eva Baer 7.Anna Utas</p>	<p>In St. Johan by pastor Toerne</p>
----------------------------------	--	-----------------------	--	--	--

1904 Birth records

Year 1904		Number, name of newborn, parents, religion		Names of godparents	
Month					
Date and time of birth	Bapt day	# and name of newborn	Parents	godparents	Who and where baptized
July 10, 6am	July 25	72. Daniel Knutas	Simeon Knutas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Katharine born as Hinas Both Evangelical Lutheran	1.Jakob Hinas 2.Johanes Kotz 3.Maria Buskas 4.Maria Knutas	In pastorate by pastor Torne
July 20, 1am	August 1	73. Elfriede Stuhlberg	Johannes (Christiansohn) Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Maria born as Tinnis Both Evangelical Lutheran	1.Daniel Stuhlberg 2.Gustav Tinnis 3.Elisavetha Stuhlberg 4.Renata Wehrle	In St. Peter and Paul church by pastor Torne
July 25, 10.30 pm	August 2	74. Emma Mathilda Broehm	Jakob Broehm, Schlangendorf settler and his wife Paulina born as Gretschnann Both Evangelical Lutheran	1.Emilia Broehm born as Tinnis 2.Friedrich Broehm 4.Adolf Zinger 4.Emilia Zinger	In pastorate by pastor Torne

July 25, 1am	August 3	75. Anna Margarethe Dirks	Alexander Dirks, Schlangendorf settler and his wife Mathilda born as Stuhlberg Both Evangelical Lutheran	1.Johan Birks 2.Daniel Stuhlberg 3.Karolina Stuhlberg 4.Anna Danilenko	In pastorate by pastor Torne
July 25, 6am	August 7	76. Gottlieb Gretschnann	Edward Gretschnann, Schlangendorf settler and his wife Lydia born as Kowalsky Both Evangelical Lutheran	1.Wilhelm Stuhlberg 2.Maria Stuhlberg 3.Alexander Weisg.? 4.Elfried Kowalsky	In pastorate by pastor Torne
October 20, 12pm	October 27	112.Christine Alwine Stuhlberg	Wilhelm Christian Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Katharina born as Stuhlberg	1.Johanes Geisler 2.Christina Stuhlberg 3.Christian Baitinger 4.Maria Baitinger	In St. Peter and Paul church by pastor Torne
October 16, 10pm	October 27	113. Maria Bahr	Gottfried (Friedreichsohn) Bahr, Schlangendorf settler and his wife Maria born as Kraus Both Evangelical Lutheran	1.Johanes Kraus 2.Ekaterina Kraus 3.Christoph Bahr 3.Maria Quadrizius	
September 19, 7pm	October 17	114.Christine Emilie Busch	Gottlieb Busch, Schlangendorf settler and his wife Wilhelmina born as Buh	1.Joha Busch 2.Gottlieb Busch	In collage of village Schlangendorf by teacher Izerth

			Both Evangelical Lutheran	3.Elisabetha Busch 3.Paulina Busch	
October 21, 12am	October 23	115.Gustav Frey (cross sign – died?)	Karl Frey, Muehlhausendorf settler and his wife Karolina born as Rausch Muehlhausendorf settler and his wife Both Evangelical Lutheran	1.Gustav Gerok 2.Anna Gerok	At daughter of parents of sacristan Klein
October 24, 2am		stillborn	Johannes Geisler, Muehlhausendorf settler and his wife Elisabetha born as T... Both Evangelical Lutheran		
November 11, 6am	November 14	132.Maria Stuhlberg	August Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Florentina born as Fahlmann. Both Evangelical Lutheran	1.Johanes Stuhlberg 2.Johanes Surau 3.Maria Stuhlberg 4.Wilhelmina G(R?)at	In St.Peter and Paul church by pastor Torne
October 17, 1am		133.Deadborn	Johann Utas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Maria born as Utas Both Evangelical Lutheran		

October 26, 3am	November 14	134.Roberta Frey	Christoph Frey, Muehlhausendorf settler and his wife Katharina born as Baitinger Both Evangelical Lutheran	1.Johan Baitinger 2.Theodor Werle 3.Renata Frey 4.Julianna Frey	In pastorate by pastor Torne
November 10, 3am	November 17	135.Louise Josephine Busch	Johan Busch, Schlangendorf settler and his wife Louise born as Frey Both Evangelical Lutheran	1.Jakob Busch 2.Otto Busch 3.Maria Busch 4.Josephina Busch	In parent's house in Schlangendorf by pasto Torne
October 27, 8.30 pm	November 21	136.Theodor Rausch	Johann Rausch, Muehlhausendorf settler and his wife Elisabetha born as Hoas Both Evangelical Lutheran	1.Andew Bittner 2.Theodor Verne 3.Paulina Bittner 4.Renata Verne	In St. Peter and Paul church by pastor Torne

1904 Death records

##	1904 death records		Name of dead, parents	Place of birth	How old	Marriage status	Death cause	General notes
	Date and time of death	Date and time of burial						
1	January 6, 7am	January 7, 2pm	Elfriede Stuhlberg, daughter of Muehlhausendorf settler Wilhelm Stuhlberg and his wife Katherine born as Stuhlberg	Muehlhausendorf	23 days	child	Convulsions	Birth records 1903 #2
2	January 7, 7pm	January 9, 2pm	Alwine Utas, daughter of Alt-Schwedendorf settler Johannes Utas and his wife Maria born as Utas	Alt-Schwedendorf	6 months 22 days	child	whooping cough	Birth records 1903 #87
3	January 9, 9.30 am	January 11, 2pm	Reinhard von Torne, son of pastor Theodor von Torne and his wife Anna Maria born as Schilling	Pastorate Schwedendorf	2 months 11 days	child	whooping cough	Birth records 1903 #122
4	January 10, 7.30 pm	January 11, 2pm	Anna Utas, daughter of Alt-Schwedendorf settler Andrew Utas and his wife Rosine born as Shtein?	Alt-Schwedendorf	25 days	child	whooping cough	Birth records 1903 #148
5	January 14, 2.30am	January 15, 2pm	Adolph Gretschnann, son of Alt-Schwedendorf settler Karl	Schlangendorf	2 months 24 days	child	Convulsions	Birth records

			Gretschmann and his wife Karoline born as Ruf.					1903 #113
6	January 20, 4.30 pm	January 22, 2pm	Bertha Heimann, daughter of Muehlhausendorf settler Johan Heiman and his wife Louise born as Quadrizius	Muehlhausendorf	12 days	child	Convulsions	Birth records 1904 #23
7	January 8, 11.30am	January 9, 2pm	Stillborn, son of teacher in village Schlangendorf petty bourgeois Wilhelm Izerth and his wife August born as Veiner?	Schlangendorf		child	Stillborn	Birth records 1904 #16
64	December 1, 11.30am	December 3, 3pm	Otto Burgert son of Nikolaishalsky settler Joseph Burgert and his wife Christina born as Rauth	Muehlhausendorf	2 months 15 days	child	measles	Birth records 1904 #100
65	December 16, 8pm	December 18, 2pm	Andrew Knutas, son of Alt- Schwedendorf settler Johan Knutas and his wife Maria born as Utas	Alt-Schwedendorf	1 year 4 months 9 days	child	diphtheria	Birth records 1903 #92
66	December 28, 8am	December 30, 2 pm	Jakob (Jakobsohn) Lichtenfeld, Schlangendorf settler	Schlangendorf	52 years9 months 22 days	married	Fell into well and hurt himself	Receipt from police officer #5800
67	December 28, 11.45 pm		Friedrich Stuhlberg, son of Schlangendorf settler Wilhelm Stuhlberg and his wife Maria	Schlangendorf	4 yeas 1 month 29 days	child	diphtheria	Birth records 1900 #134

			born as Tomm					
68	December 31, 9am	1905 January 1, 2pm	Valborg Utas, daughter of Alt-Schwedendorf settler Peter Utas and his wife Katherine born as Kotz	Alt-Schwedendorf	23 years 1 month 3 days	Young woman	childbirth	

1905 Birth records

Year 1905		Number, name of newborn, parents, religion		Names of godparents	
Month					
Date and time of birth	Bapt day	# and name of newborn	Parents	godparents	Who and where baptized
January 30, 3am	February 13	16.Gustav Lichtenfeld	Gustav Jakob Lichtenfeld, Schlangendorf settler and his wife Jakobine born as Steinhauer. Both were Evangelical Lutheran	Otto Kowalsky Gustav Lichtenfeld Katherine Lichtenfeld Maria Kowalsky	In pastorate by pastor Torne
February 8, 1am	February 10	17.Sophie Krauss	Jakob Krauss, Muehlhausendorf settler and his wife Pauline born as Surau Both Evangelical Lutheran	Heinrich Geisler Renata Wohrle Gustav Tinis Maria Krauss	In St. Peter and Paul church by pastor Torne
February 10, 1am	February 21	18.Marie Stuhlberg	Wilhelm Stuhlberg, Schlangendorf settler and his wife Maria born as Tomm. Both Evangelical Lutheran	Ephraim Gretschnann Pauline Gretschnann Jakob Norberg Julianna Tomm	In pastorate by pastor Torne

January 30, 10pm in Nikolaev	February 21	19.Andreas Portje	Regina (Petertochter) Portje, Muehlhausendorf settler Evangelical Lutheran	Georg Norberg Johann Ma..?? Maria Norberg Karolina Ma..??	In St. Peter and Paul church in village Somov by pastor Klein
February 18, 6pm	February 27	20.Theodor Frey	Christian Wilhelm Frey, Muehlhausendorf settler and his wife Jakobine born as Benke. Father is Lutheran, mother is Rome-Catholic	Johannes Krauss Joseph Falman Christina Friedrich Renata Frey	In pastorate by pastor Torne
November 19, 1am	November 20	110.Elfrieda Stuhlberg	Friedrich Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Dorothea Joseftochter born as Steinhauer Both Evangelical Lutheran	Karl Wilhelm Schaedlich with his wife Christina born as Bitzer, Maria Schmidt born as Steinhauer	In pastorate by pastor Ph.H. Slorh
November 14, 9am	November 20	111.Emma Buskas	Peter (Andreassohn) Buskas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Christina (Andreastochter) born as Hernberg Both Evangelical Lutheran	Johan Buskas? Maria Buskas born as Hinas, his wife; Semen Hernberg; Peter Annas; Katherine Annas; Anna Utas; Katherine Semen Buskas	In St. Johan church by pastor Slorh

1905 Death records

##	November 1899		Name of dead, parents	Place of birth	How old	Marriage status	Death cause	General notes
	Date and time of death	Date and time of burial						
1	January 1. 2.30pm	January 3, 2pm	Theodor Gerock, son of Muehlhausendorf settler Theodor Gerock and his wife Sofia born as Kraus	Muehlhausendorf	6 months 25 days	child	pneumonia	Birth records 1904 #64
2	January 2, 3pm	January 3, 3pm	Peter Utas, illegitimate son of Alt-Schwedendorf settler Walborg Utas	Alt-Schwedendorf	11 days	child	weakness	Birth records 19034 #146
3	January 5, 11am	January 7, 2pm	Gottfried Busch, son of Muehlhausendorf settler Wilhelm Busch and his wife Karoline born as Schulz	Muehlhausendorf	1 year 8 months 7 days	child	pneumonia	Birth records 1903 #54
4	January 6, 1am	January 8, 2pm	Friedrich Malmas, son of Alt-Schwedendorf settler Friedrich Malmas and his wife Margareth born as Norberg	Alt-Schwedendorf	10 months 21 days	child	pneumonia	Birth records 1904 #19
5	February 2, 2.30am	February 6, 4pm	Mari Gerock geb. Gretschnann, Schlangendorf	Schlangendorf	54 years 9 months	married	Stomach cancer	

			settler		6 days			
6	February 3, 2.30pm	February 5, 2pm	Emma Mathilde Broehm, daughter of Schlangendorf settler Jakob Broehm and his wife Pauline born as Gretschmann	Schlangendorf	6 moths 9 days	child	measles	Birth records 1904 #74
7	February 17, 1am	February 19, 2pm	Otto Stuhlberg, son of Schlangendorf settler Wilhelm Stuhlberg and his wife Maria born as Tomm	Schlangendorf	2 years 1 month 16 days	child	measles	Birth records 1903 #2
8	February 26, 5am	February 27, 3pm	Eva Geissler geb Busch, Muehlhausendorf settler	Muehlhausendorf	76 years 7 months 10 days	Widow	senile infirmity	
9	February 20, 4am in village Somovo	February 21, 4pm	Anna Mauck, daughter of Muehlhausendorf settler Johannes Mauch (Mauk) and his wife Karoline born as Portje	Somovo	3 months 21 days	child	convulsions	Birth records 1904 #118
10	March 10, 12pm	March 12, 2pm	Peter Lars John Utas, Alt- Schwedendorf settler	Alt- Schwedendorf	66 years 4 months 18 days	Widow	pneumonia	
11	March 20, 2am	March 21, 2pm	Johannes Geissler, son of Muehlhausendorf settler Heinrich Geissler and his wife Sofie born as Quadrizius	Muehlhausendorf	2 years 2 months 10 days	child	diphtheria	Birth records 1903 #7

12	March 23, 4am	March 25, 3pm	Johannes Stuhlberg, son of Muehlhausendorf settler August Stuhlberg and his wife Florentine born as Falman	Muehlhausendorf	5 years 4 months 13 days	child	diphtheria	Birth records 1899 #111
13	March 24, 9.30am		Pauline Schulz, daughter of son of Muehlhausendorf settler Wilhelm Schulz and his wife Rosalin born as Russak	Muehlhausendorf	5 years 3 months 7 days	child	measles	Birth records 1899 #129
14	March 24, 2pm	March 26, 2pm	Maria Rausch, daughter of son of Muehlhausendorf settler Maria Johan Rausch	Muehlhausendorf	10 months 2 days	child	measles	Birth records 1904 #46
49	October 15, 6.30am	October 16, 3pm	Oskar Utas, son of Alt-Schwedendorf settler Johan Utas and his wife Walba born as Schilling	Alt-Schwedendorf	1 year 9 months 13 days	child	diphtheria	Buried by pastor vicar Slohr Birth records 1904 #14
50	October 22, 2am	October 24, 12pm	Alwine Hernberg, daughter of Alt-Schwedendorf settler Christian Hernberg and his wife Magdalena born as Stuhlberg	Alt-Schwedendorf	6 year 8 months 15 days	child	diphtheria	Buried by pastor vicar Slohr Birth records 1899 #7
51	October 24, 11.30am	October 26, 2pm	Sofie (Ludwigtochter) Gerock born as Kraus, wife of Muehlhausendorf settler Theodor Gerock	Muehlhausendorf	26 years 9 months 26 days	married	After childbirth, haemorrhage of uterus	Buried by pastor vicar Slohr

52	October 28, 9.30am	October 28	Maria Geissler, daughters of Muehlhausendorf settler Christian Geissler and his wife Pauline born as Dirks	Muehlhausendorf	5 years 10 months 2 days	child	bowels tuberculosis	Buried by pastor vicar Slohr
53	October 4, 6pm	October 6, 2pm	Christina Alvina Stuhlberg, daughter of dead Muehlhausendorf settler Wilhelm (Christiansohn) Stuhlberg and his wife Katherine (Johanntochter) born as Stuhlberg	Muehlhausendorf	11 months 15 days	child	teething	Birth records 1904 #112
54	November 12, 5am	November 13, 3pm	Christian Johan Tinis, Alt-Schwedendorf settler	Alt-Schwedendorf	70 years 6 months 10 days	married	consumption	Buried by pastor vicar Slohr
55	November 22, 5am	November 23, 2pm	Elfrieda Stuhlberg, daughter of Schlangendorf settler and his wife Dorothea born as Steinhauer	Muehlhausendorf	12 days	child	Haemorrhage from navel	Buried by pastor Ph.T. Slohr Birth records 1905 #110
56	November 25, 1.30pm	November 27, 2pm	Johann (Johannsohn) Stuhlberg, Muehlhausendorf settler	Muehlhausendorf	52 years 6 months 24 days	married	pleurisy	Buried by pastor Ph.T. Slohr
57	November 20, 3pm in Cherson gubernia	November 22, 4pm	Mathew Johan Knutas, Alt-Schwedendorf settler	Alt-Schwedendorf	40 years 1 month 27 days	married	Death of upper jaw	Buried by pastor Ph.T. Slohr

	hospital							
58	September 1905, 9pm on colony Bolshoy Seidemipuhi	September 25, 1905, 2.30pm	Andrew Schmiedge, Muehlhausendorf settler	Kassel, Cherson gubernia	64 years 10 month 19 days	married	Kidney disease	Buried in the cemetery of colony Bolshoy Seidemipuhi by pastpr I.Zibarth
59	November 29, 1905, 8.45pm	December 1, 1905, 2pm	Edward Tabler, son of Karlorusky settler Edward Tabler and his wife Julia Eugine (Christophtochter) born as Kowalsky	City Nikolaev	8 months 4 days	Child	Croup	Buried by pastor Slohr in the cemetery of village Shlangendorf

1906 Birth records					
Year 1906		Number, name of newborn, parents, religion		Names of godparents	
Month					
Date and time of birth	Bapt day	# and name of newborn	Parents	godparents	Who and where baptized
May 6, 3am	May 14	31.Johannes Malmas	Alt-Schwedendorf settler Friedrich (Andreassohn) Malmas and his wife Margareth born as Norberg Both Evangelical Lutheran	Josef Knutas; Johann Tinis; Johann yrberg?; Johan Buskas; Christina Tinis; Maria Norberg; Maria Kotz born as Norberg	In St. Johann church by pastor Slohr
May 6, 6pm in Schlangendorf	May 21, 4pm	32.Maria Tomm	Novoskresensk settler Wilhelm (Ernstsohn) Tomm and his wife Friederike born as Kowalsky Both Evangelical Lutheran	Jakob Schaedlich; Otto Busch; Pauline Schaedlich born as Lamp; Maria Busch, young woman	St. Johann church by pastor Slohr
March 18, 5pm	April 3, 3pm	33.Jakob Lamp	Muehlhausendorf settler Jakob (Augustsohn) Lamp and his wife Regina born as Stuhlberg Both Evangelical Lutheran	Joseph Lamp; Christian Glubrecht; Karoline Frey born as Bitzer; Karoline Lamp born as Becker	In the house of vocar lein?, Approved in church on June 29 by Pastor Slohr
March 25, 10am	April 4, 3pm	34.Theodor Stuhlberg	Muehlhausendorf settler Daniel (Christiansohn) Stuhlberg and his	Adam Schmidke and his wife Wilhelmine	In college by teacher Klein. Approved on

			wife Anna-Maria born Steinhauer Both Evangelical Lutheran	born as Shelieh?; August Stuhlberg; young woman Christina Steinhauer	May 21 by pastor Slohr
March 6, 10am	April 4, 5pm35	35.Johannes Lichtenfeld	Schlangendorf settler Friedrich (Ludwigsohn) Lichtenfeld and his wife Barbara born as Lamps; father Evangelical Lutheran, mother – Rome-Catholic	Jakob Bem?; Joseph Laier; Emma Lichtenfeld born as Heymann; young woman Maria Zimmer	In Muehlhausendorf by teacher Klein
September 14, 8am	October 2	97.Martha Alice Traxel	Johann Traxel, Muehlhausendorf settler and his wife Alwina born as Frey Both Evangelical Lutheran	Gottfried Krauss and his wife Maria born as Rausch; Heinrich Geissler; Ida Tomm born as Trommenschlaeger	In pastorate by pastor Slohr
September 27, 1am	October 1	98.Emma Norberg	Andreas (Andreassohn) Norberg, Alt-Schwedendorf settler and his wife Walba Semen born as Hoas Both Evangelical Lutheran	Ann Sigalit born as Knutas; Walba Sigalit born as Hinas; Anna Hoas; Christina Spichakova?; Peter Tinis; Johan Norberg; Matthew Norberg	In St. Johann church by pastor Slohr
1905 October 27, 1am in economy Zelenom, Tavrida gubernia	1905 November 14	99.Robertha Traxel	Johan (Petersohn) Traxel, Muehlhausendorf settle rand his wife Paulina born as Stuhlberg; Both Evangelical Lutheran	Roberta Frey; Wilhelm Halfinger with wife Margareth born as Traxel; Alexander	In Samoilovka Tavrida gubernia by gubernia teacher F.Ekhtein. approved by pastorate on October 10, 1906

				Probeth?	by pastor Slorh
October 6, 1906, 10am	October 15	100.Peter Buskas	Christian (Mathewsohn) Buskas, Schwedendorf settler and his wife Christina born as Knutas Both Evangelical Lutheran	Mathew Knutas; Peter Albers; peter Buskas; Jakob Knutas; Christina Albers born as Hermann; Katherine Sigalit born as Utas; Margareth Knutas born as Malmas	In St. Johann church by pastor Slohr
October 5, 10pm in hutor Kulikov Cherson gubernia	October 14	101.Gustav Tomm	Emmanuel Jakob Tomm, Schlangendorf settler and his wife Katherine born as Hoas Both Evangelical Lutheran	Gustav Tomm; Wilhelm Tomm and his wife Friedrich born as Kowalsky; Louise Noll born as Tomm	In pastorate by pastor Slohr
December 8, 0pm	December 16	127. Lydia Bar	Gottfried (Friedrichsohn) Bar, Muehlhausendorf settle and his wife Maria born as Kraus Both Evangelical Lutheran	Friedrich Bar; Jakob Kraus; Katherine Bar born as Rausch; Jakobina Kraus born as Rausch	In Muehlhausendorf college by Kristian O.Klein
November 9, 1906, 3.30am in Maryanovka	Deember 17	128.Jakob Kubitz	Karl Kubitz, Alexanderfeld settler and his wife Emma born as Kruger Both Evangelical Lutheran	Adolph Kubitz and his wife Rosalia born as Kubitz; Karl Repp and his wife Christina born as Kruger	In church in economy Askania Nova by pastor Slohr
December 15, 11pm	December 17	129. Christoph	Theodor Kowalsky, Schlangendorf settler and his wife Julia born as	Edward Gretschrnann; Katherine Kowalsky	In parents' house by pastor Ya. Tomm

		Kowalsky	Schilinsky Both Evangelical Lutheran	born as Maertin; Otto Kowalsky; Maria Kowalsky born as Frey	
December 12, 5pm	December 24	130. Elisabeth Pauline Geissler	Heinrich August Geissler, Muehlhausendorf settle and his wife Sofia born as Quadrizius Both Evangelical Lutheran	Johan Schulz; Johann Rath; Pauline Krauss born as Surau; Elisabeth Geissler born as Rogashevskaya?	In St. Peter and Paul church by pastor Slohr
December 17, 10pm	December 24	131. Alvine Stuhlberg	August (Christiansohn) Stuhlberg, Muehlhausendorf settle and his wife Florentine born as Fahlmann Both Evangelical Lutheran	Christian Stuhlberg; Emmanuel Burghardt; Alvina Stuhlberg; Christina Friedrich	

1907 Birth records

Year 1907		Number, name of newborner, parents, religion		Names of godparents	
Month					
Date and time of birth	Bapt day	# and name of newborner	Parents	godparents	Who and where baptized
January 1, 9.30am	January 14	7.Friedrich Andreas Schmidge	Adam Andreas Schmidge, Muehlhausendorf settler and his wife Wilhelmina born as Schaedlich Both Evangelical Lutheran	Michael Schmidge with wife Maria born as Steinhauer; Jacob Schaedlich; Paulina Schaedlich born as Lamp	In St. Peter and Paul church by pastor Slohr
January 13, 11.15pm	January 14, 2am	8.Wilhelm Stuhlberg	Wilhelm Stuhlberg, Schlangendorf settler and his wife Margareth Tomm, Both Evangelical Lutheran	Johan Gerok with wife Maria born as Quadriuz; Friedrich Eichhorst with wife Emilia born as Gretschrnann	In house of parents of vocar Jacob Tomm. Approved on March 14 in pastorat by pastor Slohr
January 8, 9pm	January 21	9.Adam Stuhlberg	Daniel (Johannessohn), Muehlhausendorf settler and his wife Julianna Michael born as Hussert, Both Evangelical Lutheran	Adam Hussert; Emilia Rum; Johan Surau with wife Karolina born as Baehr; Andreas Bitzer with wife Karolina born as Stuhlberg	In pastorate by pastor Slohr

January 12, 4pm	January 28	10.Johannes Friedrich Buch	Gottlieb (Jacobsohn) Buch, Schlangendorf settler and his wife Paulina Friedrich born Gerok, Both Evangelical Lutheran	Gottlieb Busch; Jacob Gerok; Lidia Gerok born as Brohm; Mathilda Busch	In pastorate by pastor Slohr
January 1, 11pm in village Liubimovka, Tavrida gubernia	January 28	11.Johannes Portje	Mother: girl, Muehlhausendorf settler Regina Peter Portje, Muehlhausendorf Both Evangelical Lutheran	Wilhelm Portje; Johan Maun with wife Karolina born as Portje; Katharina Frey	In pastorate by pastor Slohr
August 23, 4am	September 5	121.Katherina Geissler	Christian Friedrich Geissler, Muehlhasendorf settler and his wife Katherina born as Rusch, Both Evangelical Lutheran	Heinrich Geissler and his wife Maria born as Quadrizius; Christina??. Heinrich Frey	In Pastorate by Pastor Slohr
Septerm 1, 5am	September 7	122.Peter Hermann	In pastorate by pastor Slohr	Peter German and his wife Christina born as Hoas; Uliy ??; Simon Albers; Christina Hinas born as Hoas	
August 31, 2am	September 7	123. Emma Tinnis	Johan (Johannsohn) Tinis, Alt-Schwedendorf settler and his wife Maria born as Buskas, Both Evangelical Lutheran	Yuriy Buskasl Joseph Knutas; Andreas Tinnis; Natalia Buskas born as Sytova; Anna Sigalit born as Knutas; Walberg Nuerberg born as Hoas; Rosine Hoas born as	In Pastorate by Pastor Slohr

				Steinhauer	
August 29, 7pm	September 9	124. Anna Maria Stuhlberg	Christian (Johannsohn) Stuhlberg, Schlangendorf settler and his wife Maria born as Masshold, father Evangelical Lutheran, mother Rome-Catholic	Mathilda Dirks born as Stuhlberg; Daniel Stuhlberg; Christian Masshold; Margaritha Masshold	
November 1, 8am	September 14	125. Julius Utas	Johann (Wilhelmsohn) Utas, Alt-Schwedendorf settler and his wife Anna born Knutas, Both Evangelical Lutheran	Peter Utas and his wife Katherina born as Kotz; Simon Utas; Wolderman Utas; Anna Hinas born as Utas	
September 29, 7am	October 2	131. Martha Schaedlich	Adolf Karolina Schaedlich, Muehlhausendorf settler and his wife Katherina born as Stuhlberg Both Evangelical Lutheran	Paulina Eichhorst born as Schaedlich; ?? Raum born as Kowalsky; Jacob Frey; Gottfried Schaedlich	In pastorate by Pastor Slohr
September 26, 6am	October 5	132. Alfred Tomm	Alexander Tomm, Schlangendorf settler and his wife Ida born as ??shleger, Both Evangelical Lutheran	Wilhelm Brohm; Friedrich Trommenschleger; Katherina Kowalsky born as Mertin; Maria Ebinger, girl	
September 25, 8am	October 7	133. Otto Quadrizius	Johan Quadrizius, Schlangendorf settler and his wife Katherina Bitzer, Both Evangelical Lutheran	Karolina Burgert born as Bitzer; Andreas Bitzer; Louisa Heymann born as	

				Quadrizius; Christoph Quadrizius	
October 9, 11pm	October 13	134.Gottfried Stuhlberg	Friedrich Stuhlberg, Muehlhausendorf settler and his wife Dorothea born as Steinhauer, Both Evangelical Lutheran	Michael Schmidge and his wife Maria born as Steinhauer; Jacob Rath and his wife Paulina born as Mauk	In pastorate by pastor Slohr
October 7, 9pm	October 14	135.Gustav Buskas	Andreas Peter Buskas, Alt- Schwedendorf settler and his wife Katherina born as Buskas, Both Evangelical Lutheran	Mathew Buskas; Andreas Hoas; Johan Buskas; Christina Hermann born as Hoas; Maria Buskas	In St. Johan church by pastor Slohr

1907 Death records

February 1907		Name of dead, parents	Place of birth	How old	Marriage status	Death cause	General notes
Date and time of death	Date and time of burial						
49. February 2, 1907, 2am	February 4, 1907, 2pm	Maria Stuhlberg born as Bittner, Muelhausendorf settler	Kassel, Cherson gubernia	63 years 1 month 17 days	married	consumption	Buried in Bolshoy Seideminucha by pastor O. Zibarth